

携手让祖国璀璨非遗大放异彩

——记两岸非物质文化遗产传承与保护对话

本报记者 陈璐文/图

草原上，健硕的蒙古族汉子娴熟地展示着骑马、射箭、摔跤，蒙古包里传来悠扬的长调，多姿多彩的项目吸引着嘉宾的目光；会场内，专家们积极分享、热烈讨论，有关非遗保护的理论和实践各有特色、异彩纷呈……

这样的场景，出现在由中华文化联谊会、海峡两岸旅游交流协会、中国非物质文化遗产保护中心、内蒙古自治区文化和旅游厅及台湾中华翰维文化推广协会主办，内蒙古自治区非物质文化遗产保护中心、锡林郭勒盟文体旅游广电局承办的“共同传承 共同弘扬——两岸非物质文化遗产传承与保护对话”上。活动于8月17日至21日在内蒙古自治区锡林郭勒盟举办，其间，海峡两岸近30位专家学者深入调研体验、深度交流研讨，为共同传承和弘扬我国宝贵的非物质文化遗产贡献智慧和力量。

实地调研 非遗保护成果可圈可点

初秋的乌珠穆沁草原美不胜收，两岸专家学者在领略如画风景的同时，更倾心于这里丰富的非遗项目。8月17日至19日，他们走进锡林郭勒盟东乌珠穆沁旗和西乌珠穆沁旗的博物馆、牧民创业孵化基地、非遗传习所等地，细致调研那达慕、长调、蒙古包营造、蒙古文书法等非遗项目的保护和传承情况。

传统服饰、熏皮袍制作技艺与现代服装工艺相融合的产品畅销，特色民族文化资源与现代科技创意相结合的旅游演艺备受观众欢迎……非遗文化在当代的创新发展成果可圈可点。

近年来，内蒙古十分重视非遗保护和传承工作，取得丰硕成果。“非遗保护政策法规体系逐步健全，非遗保护传承体系不断完善，非遗宣传展示交流活动愈加丰富，非遗保护保障体系更加充分。截至目前，内蒙古有两个项目列入《人类非物质文化遗产代表作名录》，拥有国家级非遗代表性项目81项89处，国家级代表性传承人



两岸嘉宾欣赏蒙古舞表演

75人；自治区级非遗代表性项目487项819处，自治区级代表性传承人885人；盟市级非遗代表性项目1795项，盟市级代表性传承人3039人。”内蒙古自治区文化和旅游厅副厅长李晓秋说。3天的实地调研，让两岸专家学者对内蒙古的非遗情况有了深入了解。

“此行让我看到从政府到民众对非遗的重视，看到大陆学者在各自领域的深入研究，与他们的近距离交流让我有很大收获。当然，其中也面临相同与不同的挑战，两岸需要共同努力。”台湾东华大学民族事务与发展学系副教授杨政贤说出了很多人的心声。

对话互动 深入交流非遗保护经验

8月20日至21日举办的研讨会成为碰撞非遗工作者热情与智慧的“能量场”。

研讨会上，内蒙古自治区民间文艺家协会主席布和朝鲁以东乌珠穆沁旗为样本，分析了内蒙古非遗及其保护工作多年来的变化。内蒙古师范大学教授、民俗专家敖其结合蒙古族非遗和风俗习惯，探讨文化传承的多重载体，以及非遗给生活带来的影响。

中华海峡两岸文化资产交流促进会名誉副理事长邱建梳理了台湾非遗的保存和保护情况，并对南音、歌仔戏、漆工艺、布袋戏、泰雅编织等作了重点介绍。

中国艺术研究院副院长、中国非遗保护中心副主任王福州表示，目前，国内非遗申报和保护工作须进一步改进，要在联合国教科文组织《保护非物质文化遗产公约》的基础上，建立和完善更符合国情、契合民意、具有中国特色的非遗保护体系。中国民俗学会荣誉会长刘魁立认为，非遗的赓续既靠传承也靠传播。中国艺术研究院研究员张庆善从非遗保护项目“国家级非遗代表性传承人记录工作”谈起，探讨了完善国家级非遗传承人档案建设的重要意义。

参与藏族《格萨尔》史诗挖掘整理工作的中国社会科学院民族文学研究所副研究员姚慧介绍了我国目前对活态史诗的抢救与保护现状，四川音乐学院音乐学系教授杨晓分享了参与侗族大歌等10种传统音乐项目样态调查的经历；台湾政治大学中国文学系教授蔡欣欣以台湾歌仔戏《站头》为例，讲述了对传统戏曲表演套路的采录、传习与展演方式。

此外，四川省曲艺研究院四川扬琴传承人李伟研习四川扬琴，寻找传

统音乐精神的历程，台湾布农族青年胡克伟借助台东县布农青年永续发展协会以当代青年组织联结文化传统的实践，揭示了青年一代接棒非遗保护传承的可喜未来。深入挖掘和把握非遗文化内涵、倡导多样性文化环境、运用数字化多媒体手段、着重保护传承人队伍等，成为两岸专家的共识。

有序传承 守望共同精神家园

据了解，两岸非物质文化遗产传承与保护对话是“守望精神家园——第六届两岸非物质文化遗产月”暨“美丽中华行”推广活动的一部分。今年10月，“守望精神家园——第六届两岸非物质文化遗产月”暨“美丽中华行”推广活动将走进台湾，举办以内蒙古非物质文化遗产经典项目及代表性传承人为主的展演及旅游推介活动。

两岸非物质文化遗产月自2009年首次举办至今，让更多台湾民众了解和体验到来自湖南、贵州、甘肃等省区市的多彩非遗，感受到中华优秀传统文化的非凡魅力，为两岸搭建起更多交流分享的平台。多次参与非遗月活动的台湾中华翰维文化推广协会理事长陈春霖介绍，该活动包括展览、演出、论坛等丰富形式，两岸非遗项目的联合展示、双向交流取得显著效果。今年，活动还会走进小学、大学、社区等更多文化空间，深入交流非遗保护与传承。中国艺术研究院音乐研究所名誉所长、两岸非物质文化遗产月总策划田青表示：“我们有共同的基因和情感，面对祖先留给我们的沉甸甸的共同财富，要共同传承和弘扬。”

“历久弥新的非遗是中华文化璀璨的明珠，沉淀着中华民族最深沉的精神追求，蕴含着中华文化的根与魂，是两岸同胞共同的精神家园。两岸同根同源、同文同种，我们有责任携起手来，让璀璨非遗在祖国乃至世界大放异彩。”中华文化联谊会、海峡两岸旅游交流协会副会长兼秘书长满宏卫说。



镜头讲好故事 光影架设桥梁

为中泰“一带一路”务实合作开创新蓝海

陈博谦

为庆祝中华人民共和国成立70周年，8月24日，由中国驻泰国大使馆、泰国文化部主办，曼谷中国文化中心、泰国留学中国大学校友总会、上海东方明珠国际交流有限公司及泰国国家电影协会联合会共同承办的“第14届中国电影节暨2019中泰影视交流周”在曼谷中国文化中心开幕。

泰国留学中国大学校友总会主席罗铁英介绍，自2003年起，泰国留学中国大学校友总会便联合中方有关单位共同主办中国电影节，影响力不断扩大。

在历年电影节成功举办的基础上，今年电影节活动内容不断丰富，形式推陈出新。经过细致甄选，活动期间将展映《流浪地球》《曹操与杨

修》《春天的马拉松》《21克拉》4部优秀中国影片，优秀中国电视剧《纳米核心》《爱情碟中谍》《匆匆那年》《求婚大作战》，以及4部优秀泰国影片《飞人类之吻》《骑机男孩》《天堂之河》《爱无言》。为方便泰国观众观看，中国电影及电视剧全部加注泰文字幕，泰国电影加注英文字幕，带来更棒的观影体验。

作为本次电影节的重要组成部分，现场精心布置了“中泰影视主题展览”，通过对取景地自然风光、人文景观的静态图片展示，以及循环播放精彩影片、体验互动VR科技等辅助手段，推介一批体现人类共同价值追求的优秀中泰作品，促进中泰两国影视媒体领域更深层次的务实合作，也进一步带动双边旅游往来。

此外，为了提高泰国民众尤其是在校大学生参加本次活动的积极性，进一步加深民间中泰文化交流，曼谷中国文化中心联合曼谷大学等策划了“2019年微电影大学生比赛”，除丰厚的物质奖品鼓励外，冠军将有机会赴上海学习，近距离、全方位了解和感知中国。本届电影节将持续到9月1日。

泰国文化部部长文提蓬表示，举办电影节是增进两国文化互鉴的重要推动力之一，两国人民可以通过电影更加了解彼此的生活，希望通过本次活动进一步加强两国民心相通。

新中国成立70周年，也是中国电影走向繁荣的70周年。70年间，中国电影在一代代电影人的努力下，向世界展现出独特的文化魅力和内涵，

创造了举世瞩目的发展成就。继2018年首次与泰国文化部合作举办“中泰电影节”后，今年泰方对再次合作表现出强烈意愿，将多部优秀中泰影片推广到曼谷中国文化中心剧场以外的更广阔区域，如曼谷大学、诗纳卡琳威洛大学、泰暹边境经济重镇美索等地。曼谷中国文化中心主任顾洪兴希望提供良好平台共同探索中泰两国影视合作的更多可能。

中国驻泰国大使吕健表示，作为世界第二大电影市场和世界电影生产大国，中国电影以前所未有的活力参与全球交流，用光影艺术向世界讲述中国故事，与世界展开对话。希望借助中国电影节不断推动中泰影视交流与合作，为中泰“一带一路”务实合作的全面发展开创新蓝海。

广州芭蕾舞团携中国芭蕾舞剧首登林肯中心

本报讯 由中国对外文化集团公司携广州芭蕾舞团推出的中国芭蕾舞剧《布兰诗歌》《洛神》(原《在水一方》)，近日首登美国纽约林肯中心大舞台，寇克剧院，赢得现场观众的热烈掌声和广泛好评。

《布兰诗歌》以人们熟知的同名欧洲古典音乐作品为配乐，由广州芭蕾舞团特邀美国华人芭蕾舞教授蒋齐编导；《洛神》以宋代词人李之仪的《卜算子·我住长江头》为背景，由加拿大编舞家彼得·宽茨编导。艺术家的创意编导让这两部佳作在林肯中心的舞台上碰撞出奇妙火花。演出通过舞者丰富的肢体语言和震撼的舞台效果，展示了中国芭蕾舞艺术的独特魅力。

中国驻纽约总领事黄屏表示，

本次演出是中外艺术家共同合作的结晶，是中西方文化交融互鉴的体现，既生动讲述了中国传统故事，也精彩展现了中国艺术发展的最新成果，在中美民众之间搭起了一座艺术桥梁。他表示，在中美两国关系特殊时期，需要通过高水平的文化交流来加强两国人民的沟通和解。他鼓励广州芭蕾舞团创作更多富有中国特色的艺术作品并带到美国，不断促进中美文化交流，增进两国人民友谊。

在林肯中心演出前，广州芭蕾舞团已在加拿大多伦多等地进行巡演并获好评。该团此次赴美演出是中演院线旗下丝绸之路国际剧院联盟“国艺精品丝路行”的重要剧目。(刘程程)



8月28日，第十四届北京国际商务及会展旅游展览会在北京国家会议中心开幕，近350家海内外展商和335位特邀买家在为期两天的展会中完成8000多场商务洽谈。参展商中，国际展商比2018年增长近20%，且50%为全新展商。今年特邀买家的行业影响力、区域分布及参与数量实现突破，其中近一半系首次参展。现场设置科技展台和技术答疑区，为展商提供互动式参展体验。现场还同时进行30多场新品发布会和目的地展示活动。

图为展览会现场展商在交流项目信息。马涛宇/图 本报记者 李雪/文